



## Union Internationale du Notariat

### Статут

Затверджений Асамблеєю нотаріатів-членів 2 жовтня 2007 року у Мадриді, зі змінами, внесеними 2 жовтня 2015 року у Ріо-де-Жанейро та під час віртуального засідання 3 грудня 2021 року

#### ПРЕАМБУЛА

Міжнародний союз нотаріату був створений під назвою «Міжнародний союзу латинського нотаріату» (МСЛН) на першому Міжнародному конгресі, що відбувся у Буенос-Айресі 2 жовтня 1948 за ініціативи Колегії нотаріусів цього міста. Статут МСЛН був затверджений на Другому

Міжнародному конгресі у Мадриді 21 жовтня 1950 року.

Союз зберігає свій первісний логотип і аббревіатуру «МСЛН», відповідно до перших літер його первісної назви.

Міжнародний союз нотаріату являє собою співтовариство односторонців та інститут нотаріату латинської типу, членами якого є юристи, незалежні і неупереджені радники, що уповноважені органами державної влади надавати автентичність документам, які вони складають, що забезпечує правову захищеність та договірну свободу.

#### РОЗДІЛ I : ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

##### Ст. 1. Визначення – Мета – Місцезнаходження

1.1 Міжнародний союз нотаріату (далі - МСЛН) – це неурядова організація, яка створена з метою сприяння, координації і розвитку нотаріальної функції та діяльності у всьому світі.

1.2 Почесна юридична адреса МСЛН – м. Буенос-Айрес (Аргентина).

1.3 Місцезнаходження юридичної особи – м. Рим (Італія).

##### Ст. 2. Мета

МСЛН має на меті:

- a) просування і застосування основних принципів системи нотаріату латинського типу, а також принципів нотаріальної етики;
- b) представництво нотаріату в міжнародних організаціях та співпрацю з ними;
- c) співпрацю з національними нотаріатами, членами і не членами МСЛН, та всіма спорідненими установами, зокрема з метою поширення розвитку нотаріату латинського типу;
- d) просування, організацію і розвиток професійної підготовки, підтримку наукових досліджень в нотаріальній сфері;
- e) просування міжнародних конгресів МСЛН і сприяння конгресам та професійним заходам, що виходять за виключно національні рамки.

##### Ст. 3. Члени МСЛН

3.1 Членами є національні нотаріати, що прийняті Асамблеєю.

3.2 Вони представлені:

- a) національним органом з представницькими повноваженнями;
- b) у разі відсутності органу, зазначеного у попередньому пункті, одним національним представником, призначеним нотаріальними органами країни.

3.3 Членство втрачається:

- a) у разі добровільного виходу зі складу;
- b) за рішенням Асамблеї, у разі наявності вагомих і обґрунтованих підстав, пов'язаних з метою і завданням, а також дотриманням цього Статуту.

#### **Ст. 4 Фінансування МСЛН**

Грошові кошти МСЛН складаються з:

- a) членських внесків (чергових і додаткових);
- b) надходжень від діяльності Союзу, а також його публікацій і видань;
- c) пожертв, заповітів, допомоги і субсидій;
- d) будь-яких інших надходжень або джерел фінансування.

## **РОЗДІЛ II: ОРГАНИ**

### **Ст. 5. Перелік**

Органами МСЛН є:

- a) Асамблея нотаріатів – членів (далі - Асамблея);
- b) Президент;
- c) Керівна рада;
- d) Генеральна рада;
- e) Наглядова фінансова рада.

## **ГЛАВА I : АСАМБЛЕЯ**

### **Ст. 6. Склад**

6.1 Асамблея є вищим органом МСЛН.

6.2 Вона складається з усіх нотаріатів - членів, кожен з яких представлений президентом або уповноваженим представником, відповідно до національних норм.

6.3 Передача повноважень представництва іншому члену МСЛН забороняється.

### **Ст. 7. Засідання**

7.1 Асамблея збирається на чергову сесію один раз на рік, протягом другого півріччя, у строки, що призначаються Президентом не пізніше, ніж за дев'ять місяців до її проведення.

7.2 Проведення останньої чергової сесії поточного скликання пов'язується з місцем і строками проведенням Міжнародного конгресу нотаріату.

7.3 Асамблея може скликатися на позачергову сесію Президентом за його власної ініціативи, з повідомленням не менш ніж за 30 днів до її проведення, або на вимогу не менше однієї десятої членів, і в такому випадку вона повинна відбутися через 60 днів.

7.4. У разі форс-мажорних обставин, надзвичайної ситуації, стану необхідності або подібної ситуації Президент або, у разі необхідності, заявники на скликання, можуть вирішити, що Асамблея, як чергова, так і позачергова, буде проводитися або шляхом відеоконференції, або за допомогою інших засобів телекомунікації, або в змішаній формі (фізична та віддалена присутність учасників), з використанням техніки, що дозволяє ідентифікувати учасників та гарантує їх ефективну участь. Те ж саме стосується і за

відсутності прийнятного запрошення від нотаріату-члена.

Член має право брати участь у роботі Асамблеї віртуально в одному з вищенаведених випадків або якщо він утримується брати участь з інших серйозних причин. Ці ситуації будуть оцінюватися, враховуючи обставини країни, до якої належить даний нотаріат, та/або обставини країни, в якій має відбутися зустріч.

Технічні та практичні вимоги такої Асамблеї можуть регулюватися Загальним регламентом.

#### **Ст. 8. Кворум присутності**

- 8.1. Обговорення на Асамблеї проводиться більшістю голосів в присутності не менше половини членів. У другому скликанні обговорення є дійсним незалежно від кількості членів. Керівництво не бере участі в голосуванні щодо рішень про затвердження фінансової звітності та рішень щодо їх відповідальності.
- 8.2. Для внесення змін до статуту застосовується положення ст. 10.1. Кворум присутності, встановлений на початку засідання, є дійсним для всіх практичних цілей на час Асамблеї.
- 8.3. Для обговорення питання про ліквідацію об'єднання та передачу майна необхідні голоси «за» принаймні трьох чвертей членів.

#### **Ст. 9. Право голосу**

- 9.1. Кожен член має тільки один голос.
- 9.2. Член, який не виконує свої фінансові зобов'язання стосовно МСЛН, позбавляється права голосу, окрім випадків, коли Асамблея допускає виключення з поважних причин.

#### **Ст. 10. Більшість**

- 10.1. Рішення приймаються більшістю голосів членів, присутність яких була встановлена відповідно до положень ст. 8.  
Для затвердження і внесення змін до Статуту потрібна присутність та більшість голосів членів МСЛН, які мають право голосу. Ці ж умови потрібні для прийому та виключення Членів.
- 10.2. Для підрахунку необхідної більшості враховуються лише голоси «за» чи «проти», за винятком тих, хто утримався, та недійсних бюлетенів.

#### **Ст. 11. Повноваження Асамблеї**

Асамблея має такі повноваження:

- a) розглядати будь-які ініціативи і приймати рішення міжнародного нотаріату у політичній або науковій сфері та доручати їх виконання відповідно Президенту, Керівній раді або Генеральній раді;
- b) визначати напрями і затверджувати програму діяльності МСЛН ;
- c) затверджувати внесення змін до Статуту та Загального регламенту;
- d) приймати та виключати Членів;
- e) надавати статус спостерігача будь-якій зацікавленій і компетентній нотаріальній організації;
- f) створювати комісії і надавати рекомендації, які вона вважає корисними для створення робочих груп;
- g) обирати Президента, віце-президентів, секретаря та скарбника МСЛН, додаткових членів, що передбачені у ст. 14a), а також призначати голів Комісій;
- h) призначати членів Наглядової фінансової ради;
- i) обирати членів Генеральної ради, враховуючи відповідні пропозиції нотаріатів-членів МСЛН;
- j) затверджувати річний звіт про стан та діяльність МСЛН;

- k) затверджувати бюджет (у тому числі фінансування посадових осіб і органів), а також щорічну бухгалтерську звітність та встановлювати розміри річних членських внесків нотаріатів - членів;
- l) затверджувати звіт Наглядової фінансової ради;
- m) звільняти від фінансових зобов'язань членів Керівної ради, включаючи Президента;
- n) призначати отримувачів Відзнаки за заслуги;
- o) приймати усі рішення, що передбачені Статутом.

## ГЛАВА II : ПРЕЗИДЕНТ

### Ст. 12. Функції і повноваження

- 12.1. Президент є офіційним представником МСЛН, а також гарантом його єдності.
- 12.2. У співпраці з Керівною радою він проводить політику МСЛН, відповідно до прийнятої Асамблеєю програми діяльності.
- 12.3. Президент скликає та очолює Асамблею, а також Керівну раду і Генеральну раду.
- 12.4. Президент виконує всі інші функції і завдання, що покладені на нього Статутом.

## ГЛАВА III: КЕРІВНА РАДА

### Ст. 13. Функції і повноваження

Керівна рада є органом керівництва і управління МСЛН.

- a) Вона керує діяльністю МСЛН в рамках відповідної програми, затвердженої Асамблеєю, та забезпечує її виконання.
- b) Здійснює управління поточними справами і контролює виконання завдань Адміністративного секретаріату.
- c) Призначає представників МСЛН при міжнародних організаціях.
- d) Призначає членів і бюро комісій (окрім їх голів), а також затверджує склад робочих груп, відібраний відповідно до положень ст. 17.g і 17 h. У разі нагальної необхідності, може за власної ініціативи створювати спеціальні робочі групи.
- e) Стежить за станом фінансів і затверджує, у разі необхідності, витрати, які повинні бути зроблені негайно; крім того, складає річний бухгалтерський звіт і бюджет для подання Асамблеї на затвердження.
- f) Схвалює і вносить зміни до інших правил, за винятком Загального регламенту МСЛН.
- g) Виконує усі функції та завдання, згідно з дорученнями Асамблеї нотаріатів-членів.

### Ст. 14. Склад

Керівна рада, кількість членів якої з правом або без права голосу не повинна перевищувати третину від загальної чисельності нотаріатів-членів МСЛН, складається з таких осіб:

- a) Членів з правом голосу
  - президент
  - віце-президенти
  - скарбник
  - додаткові члени, обрані Асамблеєю для досягнення верхньої межі, що вказана вище.

- b) Членів з правом дорадчого голосу
  - президент попереднього скликання
  - секретар
  - голови континентальних комісій
  - голова Консультативної комісії (КК)
  - голова Комісії з міжнародного нотаріального співробітництва (КМНС),якщо вони не обіймають посаду, передбачену вище у п.п. а).

Склад Керівної ради формується з урахуванням рівномірного представництва усіх континентів і географічних зон всередині них.

#### **Ст. 15. Засідання**

- 15.1. Керівна рада збирається не менше трьох разів на рік за фізичної, віртуальної або змішаної присутності, відповідно до рішення Президента.
- 15.2. Вона також може необмежено збиратися на позачергові засідання за ініціативи Президента або на вимогу не менше 5 членів з правом голосу за фізичної, віртуальної або змішаної присутності, відповідно до рішення заявників скликання.
- 15.3 Стаття 7.4 застосовується аналогічним чином.
- 15.4 Необхідним кворумом вважається присутність більшості членів Керівної ради з правом голосу, а для прийняття рішень необхідно схвалення більшості учасників голосування, за винятком фінансових питань, для яких необхідна більшість у дві третини голосів. У разі рівного розподілу голосів, голос Президента є переважачим.

### **ГЛАВА IV : ГЕНЕРАЛЬНА РАДА**

#### **Ст. 16. Функції**

Генеральна рада є консультативним органом МСЛН з питань політичного та наукового аналізу.

#### **Ст. 17. Повноваження**

Генеральна рада має такі повноваження:

- a) надавати за своєї ініціативи або на прохання Президента чи Асамблеї висновки та рекомендації з усіх питань, що стосуються інтересів МСЛН і, зокрема, тих, що пов'язані з програмою та основними напрямками діяльності, визначеними Асамблеєю;
- b) за власної ініціативи або на прохання Президента, Керівної ради чи Асамблеї вивчати все, що може бути зроблено для підтримки, зміцнення, розвитку і поширення нотаріату латиського типу;
- c) пропонувати Керівній раді питання для обговорення або внесення до Порядку денного Асамблеї;
- d) висловлювати свою думку з питання прийому нових членів;
- e) обов'язково надавати рекомендації щодо внесення змін до Статуту загального регламенту;
- f) ознайомлюватись з досьє кандидатів на посади президента, віце-президентів, скарбника, а також інших членів Керівної ради з правом голосу;
- g) здійснювати підбір членів континентальних та міжконтинентальних комісій, а також

- їх бюро;
- h) створювати робочі групи за власної ініціативи або на прохання Президента, Керівної ради чи Асамблеї;
  - i) контролювати і координувати діяльність комісій і робочих груп;
  - j) Стежити за вибором тем міжнародних конгресів нотаріату, а також організацією та належним обговоренням наукових тем цих конгресів з подальшою публікацією їх результатів.

#### **Ст. 18. Склад**

- 18.1 Кількість членів Генеральної ради не може бути більшою ніж удвічі за кількість членів МСЛН, кожний з яких має право представляти щонайменше одну кандидатуру. В цих межах будь-яка кандидатура може бути представлена на кожній Асамблеї протягом всього скликання.
- 18.2 Члени Генеральної ради обираються Асамблеєю. При цьому враховується загальний внесок в МСЛН нотаріату, представником якого є кандидат, а необхідність дотримання географічної рівноваги.
- 18.3 Мандат генерального радника не підлягає відкликанню на період двох скликань, за винятком серйозних підстав для відкликання. В подальшому національний нотаріат може запропонувати продовжити мандат кожне чергове скликання стільки разів, скільки він вважатиме за потрібне, якщо на це буде згода Асамблеї.
- 18.4 Члени Асамблеї стежать за тим, щоб на посаду нових радників пропонувалися лише ті кандидати, які є практикуючими нотаріусами і можуть підтвердити свій інтерес до міжнародної діяльності шляхом їх належної участі у діяльності МСЛН або їх нотаріату.
- 18.5 Генеральний радник, котрий не бере участі у засіданнях Генеральної ради три рази поспіль, автоматично втрачає цю посаду. Проте, Асамблея може, за згодою національного нотаріату, присвоїти йому статус почесного радника.
- 18.6 Генеральний радник, який остаточно склав повноваження нотаріуса, добровільно або за досягненням гранично допустимого віку відповідно до національного законодавства, стає почесним радником, якщо національний нотаріат не прийме рішення продовжити його мандат.  
Те саме стосується радника, який припиняє свою діяльність у МСЛН, залишаючись при цьому нотаріусом.
- 18.7 Починаючи з моменту обрання, члени Керівної ради одночасно стають членами Генеральна рада Генеральної ради на строк, ідентичний їх мандату члена Керівної ради, не зважаючи на обмеження, передбачені статтею 18.1.
- 18.8 Колишні президенти Союзу є повноправними членами Генеральної ради, незважаючи на обмеження, передбачені статтею 18.1.

#### **Ст. 19. Обов'язки генеральних радників та їх нотаріатів**

- 19.1 Генеральним радникам не дається обов'язкове доручення від національного нотаріату, але вони зобов'язані підтримувати тісний контакт з ним, інформуючи про роботу Генеральної ради, якій вони повідомляють про побажання і проблеми своїх нотаріатів.
- 19.2 Нотаріати-члени повинні фінансово підтримувати своїх радників на час їх повноважень у Генеральній раді.

#### **Ст. 20. Засідання**

- 20.1 Генеральну раду очолює президент МСЛН, якому допомагають секретар і Адміністративний секретаріат;

- 20.2 Генеральна рада збирається на чергову сесію, як правило, двічі на рік, зокрема, перший раз у другому кварталі спільно з Керівною радою, другий раз – до засідання Асамблеї або спільно з нею за фізичної, віртуальної або змішаної присутності, згідно з рішенням Президента.
- 20.3 Генеральна рада збирається на позачергову сесію за ініціативи Президента МСЛН, Асамблеї або на вимогу третини її членів за фізичної, віртуальної або змішаної присутності, згідно з рішенням заявників скликання.
- 20.4 Стаття 7.4 застосовується аналогічним чином.
- 20.5 Порядок денний сесій готує Президент у взаємодії з Керівною радою.

#### **Ст. 21. Процедура голосування**

- 21.1 Рішення Генеральної ради приймаються простою більшістю голосів у разі кворуму присутності третини її членів. У випадку рівного розподілу голосів «за» і «проти» голос голови засідання є вирішальним.
- 21.2 Право голосу не може бути делеговане.

### **ГЛАВА V : НАГЛЯДОВА ФІНАНСОВА РАДА**

#### **Ст. 22. Функції, склад і повноваження**

- 22.1 Основним завданням Наглядової фінансової ради (НФР) є перевірка фінансового стану МСЛН і його різних структур, а також його оцінка.
- 22.2 НФР складається з трьох членів, один з яких є головою, що обирається Асамблеєю за пропозицією нотаріатів-членів з числа кандидатів, які не входять до Керівної ради і Генеральної ради.
- 22.3 Члени НФР обираються на одне термін скликання. Вони можуть бути переобрані.
- 22.4 Цей орган складає для Асамблеї бухгалтерський звіт за минулий фінансовий рік і робить висновок, наскільки обґрунтовано здійснені витрати. Для цього Наглядова фінансова рада залучає експерта, який належним чином проводить відповідну перевірку.

### **РОЗДІЛ III : КЕРІВНИКИ МСЛН**

#### **Ст. 23. Перелік**

Окрім Президента, керівниками МСЛН є віце-президенти, скарбник і секретар.

#### **Ст.24. Функції і повноваження**

##### **24.1 ВІЦЕ-ПРЕЗИДЕНТИ**

- 24.1.1. Віце-президенти здійснюють виконавчі функції в регіонах їхньої компетенції, допомагаючи президенту і виконуючи завдання покладені на них Керівною радою. Віце-президенти обираються з таких регіонів:
- Африка
  - Північна Америка, Центральна Америка, країни Карибського басейну
  - Південна Америка
  - Азія і Океанія
  - Європа

Якщо це можливо, віце-президенти очолюють континентальні комісії регіонів, які вони представляють. В іншому випадку, віце-президент та голова континентальної комісії повинні працювати у тісному зв'язку та координувати свої дії, а віце-президент повинен брати участь у роботі засідань цієї комісії.

24.1.2. Головним обов'язком віце-президентів є забезпечення взаємного обміну інформацією та існуючими нагальними потребами між МСЛН і нотаріатами їх регіону відповідальності.

#### 24.2. СКАРБНИК

Скарбник відповідає за загальне управління рахунками, здійснення необхідних платежів, стежить за рухом грошових коштів і подає бухгалтерську звітність та річний бюджет.

#### 24.3. СЕКРЕТАР

Секретар відповідає за управління адміністративним сектором, а також за розвиток зовнішніх відносин.

### **Ст. 25. Подання кандидатів на пост президента, віце-президентів, скарбника і секретаря**

25.1 Зважаючи на суверенне право Асамблеї, Генеральна рада приймає справи кандидатів, що подаються на пост президента, віце-президентів і скарбника МСЛН.

25.2 Кандидати повинні бути практикуючими нотаріусами, попередньо отримати підтримку своїх нотаріатів і у випадку, якщо вони не є генеральними радниками, підтвердити свій інтерес до міжнародної діяльності практичною участю в ній у рамках МСЛН або свого нотаріату.

25.3 Для дотримання принципу чередування континентів, новий Президент не може бути представником того самого континенту, що і його попередник, окрім виняткових обставин.

25.4 Генеральна рада на передостанньому черговому засіданні кожного скликання ознайомлюється з отриманими заявками і програмами кандидатів.

Кожен радник, вислухавши кандидатів, може поставити питання, висловити зауваження або рекомендації, які будуть записані в протоколі засідання Генеральної ради. Усі зауваження, отримані від радників до засідання, додаються до протоколу, який буде направлений президентам нотаріатів - членів, не менш ніж за шістьдесят днів до останнього засідання Асамблеї поточного скликання.

25.5 Секретар призначається Асамблеєю за пропозицією Президента і, як правило, належить до того самого нотаріату, що і він, або до нотаріату його географічного регіону.

### **Ст. 26. Вибори Президента, віце-президентів, скарбника і голів комісій**

26.1. Усі пропонувані кандидатури подаються на голосування Асамблеї.

26.2. Вибори Президента регулюються такими правилами :

а) Якщо є два кандидати, обраним вважається той, хто набрав більшу кількість голосів.

б) Якщо є більше двох кандидатів, обраним у першому турі голосування вважається той, хто отримав більшість голосів нотаріатів-членів, що мають право голосу. Якщо жоден з них не набере цієї більшості, проводиться другий тур голосування між двома кандидатами, які набрали найбільшу кількість голосів у першому турі, і вважається обраним той кандидат, який набрав більшу кількість голосів.

26.3. Що стосується віце-президентів, скарбника і голів комісій, незалежно від кількості кандидатів будуть обрані ті, хто наберуть найбільшу кількість голосів.

### **Ст. 27. Строк повноважень**

Мандати Президента і секретаря МСЛН діють протягом одного скликання. Повноваження віце-президентів і скарбника можуть бути продовжені на період наступного скликання.



#### **Ст. 28. Відсутність на посаді**

- 28.1 У разі смерті, відставки або нездатності постійно виконувати свої обов'язки, президент до завершення дії мандата заміщується віце-президентом географічного регіону, до якого належить президент. Віце-президент і скарбник заміщуються за вибором президента членом Генеральної ради, що належить до тієї самої географічної зони, що й їх попередник, із затвердженням кандидатур Асамблеєю нотаріатів - членів на найближчій сесії.
- 28.2 У разі смерті, відставки або нездатності постійно виконувати обов'язки секретаря, президент обирає наступника відповідно до критеріїв, передбачених ст. 25.5 за умови затвердження його кандидатури на найближчій сесії Асамблеї нотаріатів – членів.

### **РОЗДІЛ IV: МІЖНАРОДНИЙ КОНГРЕС НОТАРІАТУ**

#### **Ст. 29 Суть і періодичність**

- 29.1 Міжнародний конгрес нотаріату має на меті :
- а) Вивчення на високому науковому рівні тем юридичного характеру, що прямо або опосередковано становлять інтерес для нотаріусів.
  - б) Проведення форуму для дискусій і обміну досвідом між нотаріатами та представниками професії.
  - в) Надання можливості інституту нотаріату демонструвати суспільству свою роль і досвід в юридичній, політичній і соціальній сферах.
- 29.2 Конгрес проходить раз на три роки в період останніх чотирьох місяців кожного скликання.

### **РОЗДІЛ V: ІНШІ ПОЛОЖЕННЯ**

#### **Ст. 30. Період скликання**

- 30.1 Кожне скликання триває три роки.
- 30.2 Фінансовий рік триває з 1 січня по 31 грудня.
- 30.3 Тривалість мандата будь-якої обраної чи призначеної для виконання статутних функцій особи дорівнює тривалості одного скликання, крім випадків, передбачених цим Статутом.

#### **Ст. 31 Суд юрисдикції**

Звичайний суд юрисдикції знаходиться у Римі (Італія).

#### **Ст. 32 Основний текст**

Основним текстом Статуту вважається його французька версія.

-

#### **НАБУТТЯ ЧИННОСТІ**

Цей Статут набуває чинність з моменту його ухвалення Асамблеєю.